

Musée départemental d'ethnographie

Museon Arlaten



Le Museon Arlaten, musée départemental d'Ethnographie, est un "lieu de mémoire" de la société provençale. Aujourd'hui en rénovation, sa réouverture est prévue en 2019.

Nos mécènes :



CONTACTS

Service des publics

Fabienne Cargino
04 13 31 51 90
fabienne.desaconto@departement13.fr

Service communication

Gaëlle Lévêque
04 13 31 51 88
gaelle.leveque@departement13.fr

PEFC 10-31-3284 - Ne pas jeter sur la voie publique Crédits photographiques : Jean-Luc Maby, Rémi Benali, Sébastien Normand, Lionel Roux

LE MUSEON HORS LES MURS

WWW.MUSEONARLATEN.FR



MUSEON ARLATEN
31, rue de la République, 13200 Arles
www.museonarlaten.fr

departement13.fr

PROGRAMME
MAI-NOVEMBRE 2018



AGENDA

Mai

Samedi 19 : Nuit des Muséesp.3-4

Dimanche 20 : Visite du CERC0p.14

Juin

Vendredi 8 et samedi 9 : Journées de la contributionp.11

Vendredi 22 : Visite flash autour de la rénovation.....p.14

Vendredi 15/Samedi 23 : SoIS, chants de travail et d'exil p.12

Mercredi 27 : Visite du CERC0 pour les famillesp.14

Juillet

Vendredi 20 : Visite flash autour de la rénovation.....p.14

Dimanche 22 : Visite du CERC0p.14

Août

Vendredi 24 : Visite flash autour de la rénovation.....p.14

Dimanche 26 : Visite du CERC0p.14

Septembre

Du 5 au 18 septembre : Une rentrée en imagesp.12

Samedi 15 /Dimanche 16 : Journées Européennes
du Patrimoine, les Envies Rhônementsp.5-6

Octobre

Samedi 6 : Fête de la Science,
visite-Atelier "Des livres et vous"p.9

Vendredi 12 : Visite flash autour de la rénovation.....p.14

Vendredi 19 / Samedi 20 / Dimanche 21 : Journées
Nationales de l'Architecture, le Museon cartonnep.10

Novembre

Mardi 14 : Centenaire de l'Armistice de la Grande Guerre,
Le journal d'Hélène T. Arles, 1914-1918p.11

ÉDITO

LE MUSEON ARLATEN PART À LA RENCONTRE DES PUBLICS

Le Département fait le choix d'une politique culturelle diversifiée, innovante, satisfaisant des attentes qui se conjuguent au pluriel afin d'attirer toujours de nouveaux publics.

Une politique qui repose sur la transmission, le partage, l'accessibilité aux pratiques et découvertes culturelles grâce à une offre équilibrée sur l'ensemble du territoire, doublée de mesures incitatives à l'égard des publics prioritaires.

La rénovation du Museon Arlaten, qui célèbre les arts et traditions de culture provençale, s'inscrit dans cette dynamique. Plus de 22 millions d'euros sont engagés par le Département pour faire du nouveau musée une réussite exemplaire au service d'une culture pérenne.

Ce projet ambitieux porte à la fois sur la mise en conformité technique du bâtiment et sur l'amélioration des espaces d'exposition et de médiation.

Reliée au musée, la «Chapelle des Jésuites» fait désormais partie intégrante de l'ensemble architectural et pourra accueillir les expositions temporaires. L'escalier monumental, prévu pour desservir les différents niveaux du futur musée, est en cours de réalisation tandis que Christian Lacroix conçoit, avec le talent qu'on lui connaît, sa décoration. Quant aux dispositifs interactifs, destinés à ponctuer le parcours des visiteurs, ils seront bientôt opérationnels.

Moderne, lumineux et spacieux, le nouveau Museon offrira une meilleure visibilité aux collections et pourra toucher un public plus large et plus nombreux, renouant ainsi avec ses origines.

D'ici sa réouverture, la vie continue «Hors les murs» pour le musée avec une programmation culturelle qui part à la rencontre des publics. L'équipe du musée met ainsi à profit cette période suspendue pour lancer de nouveaux partenariats avec les acteurs du territoire et développer de nouvelles formes d'actions.

C'est dans cet esprit que s'inscrivent les différents rendez-vous prévus jusqu'à l'automne, dont la Nuit des Musées, Les Journées européennes du Patrimoine ou encore la Commémoration du centenaire de l'Armistice.

Cette dynamique constitue une force pour le Département qui veille à la préserver, la renforcer, la valoriser.

Vous n'avez plus qu'à choisir !

Martine Vassal

Présidente du Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône

NUIT DES MUSÉES

Samedi 19 mai à partir de 19h
Théâtre d'Arles, bd Clémenceau

Visite-flash autour de la rénovation (cf p.14)

RDV à 16h devant le Museon Arlaten, 29 rue de la République, Arles

Rallye CulturoGame*

RDV à 17h30 devant le théâtre d'Arles, avec l'application Culturogame téléchargée sur votre smartphone. 1h de jeu dans la ville et peut-être remporterez-vous une récompense ?

U.J.S.R.A - Un Jeu de Société dans les Règles de l'Art

Création théâtrale interactive de la compagnie À table

Hall d'accueil à 19h et 21h

La compagnie À table propose un jeu de plateau grandeur nature autour de l'art avec des artistes et des experts en sciences humaines. Le décor : un tapis imprimé de mots, des palets, le public assis sur des bancs en cercle autour du tapis. Les participants sont en équipe de nombre égal. Comme à la pétanque, chaque joueur joue à son tour. Chacun lance un palet sur le tapis de jeu qui tombe au hasard sur un mot et le défi est lancé : trouver une œuvre d'art, issue des collections du musée ou pas, en bluffant ou pas ! À eux de convaincre le public, qui pourra leur venir en aide !

Conception : C. Le Picard / Assistant : A.S. Popon / Graphisme : C. Lamure / Costumes : M. Poey



La classe l'œuvre

Le Museon Arlaten participe au dispositif "La classe l'œuvre" avec les élèves de 1^{ère} L2 du Lycée Pasquet. Les élèves et la metteuse en scène de la compagnie À table auront travaillé ensemble en amont de la manifestation, sur les objets des collections du Museon Arlaten. Ils seront présents pour répondre aux questions du public et soutenir les joueurs du jeu de société.



Rencontre avec les personnels scientifiques du musée

Bar du foyer, de 20h à 21h et de 22h à 23h

Autour d'un verre, venez passer un moment privilégié pour échanger avec les professionnels du musée sur l'avancement des travaux, la nouvelle présentation des collections, l'apport du multimédia, les recherches ethnographiques ou encore la conservation et la restauration des œuvres...



Minotaures

Création musicale et numérique d'Henri Maquet et Florent di Bartolo. Une coproduction Les Suds, à Arles/ Le FabLab de l'ENSP.

Grande salle à 23h

L'homme-taureau, personnage mythologique, s'incarne ici au travers de deux artistes, l'un sonore et l'autre visuel. Henri Maquet, alias Delta Sònic, manipule instruments de la tradition populaire et machines du 21^e siècle pour combiner des sons dans des transes archaïques futures ; Florent di Bartolo sculpte des nuages de particules aux lumineuses propriétés étranges et infinies ; il crée des images éphémères inspirées de l'envol d'un nuage de particules jusqu'aux confins des pensées labyrinthiques de la bête...



Visite du CERCQ*

Dimanche 20 à 10h30 (Cf p14)

Gratuit sur réservation au 04 13 31 51 90
ou fabienne.desaconto@departement13.fr

*CERCQ : Centre d'Etude, de Restauration et de Conservation des Œuvres du Museon Arlaten.



*CULTUROGAME

Vous avez aimé faire la chasse aux Pokemon en parcourant la ville ? Vous aimez les musées et leurs collections ? Le Museon Arlaten ne vous a pas révélé tous ses secrets ? Vous aller adorer CulturoGame !

A l'aide de votre smartphone, « attrapez » des objets issus des collections du Museon Arlaten géolocalisés dans le centre-ville historique d'Arles et découvrez leur histoire, à travers un parcours de visite original.

CulturoGame est une application proposée par ClicMuse, en partenariat avec la Chambre de Commerce et d'Industrie du Pays d'Arles et le soutien du Conseil départemental des Bouches-du-Rhône.

Une application ludique gratuite à télécharger sur toutes les plateformes.

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE "L'art du partage"

Samedi 15 et dimanche 16 septembre
Devant le musée, rue de la République



Stand d'information Samedi et dimanche, de 10h à 18h

- **Rencontre** avec les équipes en charge du projet de rénovation.

- **Présentation** des campagnes photographiques de suivi de chantier.

- **Restitution** des ateliers menés pendant les Journées de la Contribution (cf p.11) au cours desquels le public a participé à l'enrichissement des ressources du musée.



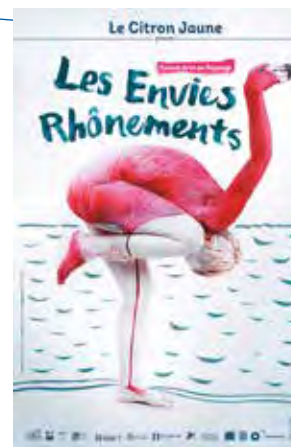
Visite du CERCO

Dimanche 16 à 10h30 (cf p.14)

Gratuit sur réservation au 04 13 31 51 90 ou fabienne.desaconto@departement13.fr

Questions directes à l'architecte !

Envie de solliciter l'architecte à propos du chantier du musée ? Déposez votre question sur le stand du musée et découvrez sa réponse sur les réseaux sociaux du Museon Arlaten, à partir du 19 octobre, à l'occasion des Journées Nationales de l'Architecture (cf p.10).



Duologos

Proposé dans le cadre du festival
Les Envies Rhônements : Homme-Animal

Samedi 15 à 12h30 et 17h30
RDV devant le chantier du Museon Arlaten

Duologos est la rencontre entre un artiste et un scientifique qui imaginent ensemble une création d'une trentaine de minutes. Ce dialogue est construit d'après un protocole précis, déjà éprouvé par d'autres scientifiques et artistes lors des festivals précédents.

Pour le Duologos du Museon Arlaten, conçu pour les Envies Rhônements 2018, une anthropologue et un artiste, Anaïs Vaillant et Pierre Pilatte, nous emmènent à leur manière **sur**

la piste de la bouvine... La science sera prise à contre-pied, piquera votre curiosité, distillera quelques connaissances, cherchera à savoir, à comprendre, à vous émerveiller et à vous surprendre. Seront-ils plus Homme que Taureau ?

Une classe du lycée agricole les Alpilles à Saint-Rémy-de-Provence accompagne le processus de création de ce Duologos par des séances de médiation autour du dialogue Art-Science.

Pour en savoir plus : lecitronjaune.com/les-envies-rhonements

Gratuit dans la limite des places disponibles

DUO
LOGOS



Visites flash autour de la rénovation (cf p.14)

Parcours de 30 mn à 10h, 11h, 12h, 14h, 15h, 16h, 17h



LE VOYAGE DES 10 :

Les objets de sel

Dates et lieu seront communiqués ultérieurement



Création musicale et sonore de Guylaine Renaud et du violoncelliste Guillaume Saurel. Nouvelle étape du dispositif Hors les Murs "Le Voyage des 10", cette nouvelle création s'appuiera sur les objets de sel créés par les saliniers, qui laissaient au bord des marais salants des âmes de bois se couvrir petit à petit de cristaux de sel.

Un objet... « Les objets de sel »

Trois objets (un ostensor, une cabane et un moulin) recouverts de cristaux de sel, inspirent ce spectacle. L'exploitation du sel est liée à l'histoire ancestrale de la Camargue. Des marais salants existaient sur ce territoire dès le 12^e siècle avec l'installation de l'abbaye d'Ulmét, une abbaye du sel. À la fin du 19^e siècle, un industriel, Henri Merle, acheta une dizaine de milliers d'hectares de marécages qu'il transforma en salins pour approvisionner en sel l'industrie chimique. Deux sociétés se partagèrent l'exploitation du sel. Deux quartiers de logements ouvriers portent les noms des sociétés. Bâties à l'image des cités industrielles du nord, ils témoignent encore aujourd'hui de la vie des "saliniers" jusqu'aux années 1950-1960.



Deux artistes... Guylaine Renaud et Guillaume Saurel

À l'origine du projet, Guylaine Renaud, femme troubadour, s'inspire des traditions populaires pour dire le monde qui l'entoure. Elle œuvre depuis plus de 10 ans dans le champ du patrimoine oral méditerranéen, source d'inspiration pour de nouvelles formes poétiques. De formation classique, le violoncelliste Guillaume Saurel s'inspire aussi bien du baroque que de la pop. Il passe de la composition pour les danseuses Maguy Marin ou Sylvie Guillermin, à l'accompagnement des chanteuses Michèle Bernard et Mardjane Chemirani.



FÊTE DE LA SCIENCE : DES LIVRES ET VOUS

Samedi 6 octobre à 15h
CERCO, Arles



Visite-atelier (Durée : 3h)

Au CERCO, la salle des archives et des bibliothèques comprend 16 000 livres anciens et 1 000 titres de périodiques abordant différents sujets, notamment l'histoire, l'ethnologie, l'étude des langues régionales et la littérature provençale.

Ce fonds de bibliothèque, qui permet d'interpréter et commenter les collections d'objets, subit le même protocole de conservation que ceux-ci : désinsectisation, dépoussiérage, aspiration, gommage, conditionnement. Un parcours, ponctué par deux ateliers, plonge les participants dans les coulisses du musée et leur permet d'expérimenter les différents traitements du papier avec un de leurs livres, ancien de préférence, apporté avec eux.

Renseignements et inscription obligatoire au 04 13 31 51 90
ou fabienne.desaconto@departement13.fr



JOURNÉES NATIONALES DE L'ARCHITECTURE

Vendredi 19 octobre à 18h, samedi 20 et
dimanche 21 octobre de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30
Maison de la vie associative, bd des Lices, Arles



Le Museon cartonne

Fabrication d'une maquette du musée avec l'association *En Goulette*.
À partir de 15 ans.



©Xavier Delapierre / DX Production. Avec son aimable participation

Alors que les travaux sur le bâtiment continuent et parachèvent la transformation du Museon Arlaten, le musée vous invite à poser votre regard sur l'architecture du bâtiment pour mieux en comprendre l'histoire et son évolution, des vestiges du forum romain à la rénovation muséale contemporaine. Après une visite autour du bâtiment, vendredi 19 à 18h, permettant d'aborder sur place son architecture et ses divers usages, l'association *En Goulette*, spécialiste de la fabrication artisanale de mobiliers et objets de décoration en carton, accompagne les samedi 20 et dimanche 21 octobre, les participants pour la réalisation collective d'une maquette du Museon Arlaten.

Renseignements et réservation obligatoire au 04 13 31 51 90
ou fabienne.desaconto@departement13.fr

Les participants peuvent s'inscrire au choix à une ou plusieurs demi-journées.

Les réponses de l'architecte

Il s'agit des réponses apportées par l'architecte aux questions que le public est invité à déposer sur le stand du musée lors des Journées Européennes du Patrimoine les 15 et 16 septembre (cf p5-6).

Sur la page Facebook du musée à partir du 19 octobre
facebook.com/arlaten.museedepartementaldethnographie/

APPEL À PARTICIPATION

JOURNÉES DE LA CONTRIBUTION

Vendredi 8 et samedi 9 juin
CERCO, Arles



Que vous soyez novice ou expert, ces journées de la contribution vous proposent d'enrichir les ressources documentaires des collections du musée et de participer à l'amélioration de nos connaissances. Nous avons besoin de vous ! Les horaires des ateliers vous seront précisés lors de l'inscription.



Informations et réservation obligatoire
au 04 13 31 51 90 ou fabienne.desaconto@departement13.fr



PUBLIC EXPERT

Un atelier de transcription et de documentation des collections juives comtadines



MUSICIENS

Un atelier d'enregistrement musical des partitions du musée



POUR TOUS

Vous aimez la photographie ou la vidéo ? Vous savez enregistrer et monter des sons ? Ou encore rédiger des textes ? Cet atelier vous permettra de géolocaliser des contenus culturels sur Google map (quartier de la Roquette)



Vous avez retrouvé des photos de votre grand-mère quand elle a visité le musée dans les années 60 ? Vous avez fêté votre anniversaire au musée quand vous aviez 7 ans ?... Nous vous invitons à venir déposer ou à nous envoyer ces photos souvenirs du Museon Arlaten à cette adresse naijette.belmehti@departement13.fr

Aidez-nous à identifier les collections photographiques du musée. A retrouver sur l'album photos "Journées de la contribution 2018" dans la page Facebook du musée à partir du 08 juin.



PROJETS SCOLAIRES



SoIs - Chants de travail et d'exil

15 juin à 19h Salle Mistral à Saint-Martin-de-Crau
23 juin à 19h au Théâtre antique d'Arles.

Le Museon Arlaten est partenaire de ce projet du Conservatoire de musique du pays d'Arles avec les artistes Germana Mastropasqua et Xavier Rebut, les élèves ainsi que les enseignants des écoles du Pays d'Arles.



Le projet s'articule autour du répertoire musical des communautés venues travailler sur les terres de Crau et de Camargue à la fin du 19e et au 20e siècle. Les équipes du musée ont fourni la documentation sur le travail du sel, la marine, l'élevage et l'agriculture et ont rencontré les élèves lors de séances de médiation culturelle.

Renseignements sur www.agglo-accm.fr/conservatoire-de-musique-en-un-clin-doeil/

La Rentrée En Images

Les uns vus par les autres

Séance scolaire du 5 au 18 septembre, Arles.



Le Museon Arlaten est partenaire d'une Rentrée en Images, volet pédagogique des Rencontres Internationales de la Photographie d'Arles.

Habiter, s'habiller, boire et manger, jouer et fêter, travailler... Tout le monde le fait à sa façon, en fonction de ce qu'il est et de sa culture ! Un jeu de 7 familles illustré pointe du doigt les préjugés en Méditerranée : des idées reçues comme des images à bousculer, à recadrer ! Le stéréotype a la vie dure ! À nous d'aller à la rencontre de ces "autres" à connaître

et comprendre, en observant, en jouant et en réfléchissant.

Renseignements et inscriptions auprès des Rencontres Internationales de la Photographie d'Arles education@rencontres-arles.com ou au 04 90 96 76 06.

Outil en ligne : www.latelierdesphotographes.com

ARLES 2018
LES RENCONTRES INTERNATIONALES DE LA PHOTOGRAPHIE

LE JOURNAL D'HÉLÈNE T., ARLES, 1914-1918

Mercredi 14 novembre à 18h30

Dans le cadre du Centenaire de l'Armistice
et de "Tarascon, Capitale Provençale de la Culture"
Salle du Panoramique



Création d'Henri Maquet et Géraldine Lopez
Hélène Truchot, jeune Arlésienne, a rédigé un Journal intime relatant la vie d'Arles et de ses habitants entre 1914 et 1918. Elle y parle du quotidien de la ville en temps de guerre et de la solidarité avec les blessés, mais aussi de l'atmosphère qui règne dans les rues arlésiennes. Elle y décrit ses rencontres avec les soldats venus de pays lointains, leurs costumes, leurs coutumes, et les histoires qu'ils portent en eux. Ce Journal en deux volumes a été légué à sa mort par son père au Museon Arlaten, le 28 mai 1942.

Ce spectacle mêle lectures et paysages sonores donnant un écho vibrant aux émotions du Journal d'Hélène T., à l'aide de jeux d'éclairages et de projections vidéo.

Gratuit dans la limite des places disponibles.



TOUT AU LONG DE LA SAISON : LES VISITES

Visites du CERCO, Arles

À 10h30 les Dimanches 20 mai, 22 juillet, 26 août et 16 septembre

Rue Yvan Audouard - Parc des Ateliers. Durée : 1h30

Le CERCO abrite plus de 38 000 objets des collections du Museon Arlaten, ainsi que les fonds patrimoniaux du musée. Cette visite vous fera découvrir ce centre technique innovant doté d'équipements de haute technologie.



Mercredi 27 juin à 14h30 : Visite pour les familles

Visiter le CERCO, c'est bien, mais ensemble c'est mieux !

Le médiateur a beaucoup de choses à dire, trop peut-être, puisqu'il en oublie. Toute la famille sera mise à contribution pour l'aider à se souvenir de ce qu'il a prévu de présenter !

Gratuit sur réservation au 04 13 31 51 90
ou fabienne.desaconto@departement13.fr

Visites-flash autour de la rénovation

Samedi 19 mai à 16h, vendredi 22 juin à 18h, vendredi 20 juillet à 18h,
vendredi 24 août à 18h, samedi 15 et dimanche 16 septembre toute la
journée.

RDV devant le musée, 29 rue de la République, Arles.

Du site du 1^{er} Museon Arlaten à la Chapelle des Jésuites, futur lieu des expositions temporaires du musée, les médiateurs expliquent le chantier et le musée rénové, dans un parcours le long des rues qui longent le bâtiment.

